

SEIKO

KULLANMA KILAVUZU

saat&saat

İTHALATÇI FİRMA

Saat ve Saat San. ve Tic. A.Ş.

Maslak Mh. Büyükdere Cd. Noramin İş Mrk

No: 237/D Sarıyer / İstanbul

Tel: (0212) 444 **saat** (7228) Fax: (0212) 328 3 666

www.saatvesaat.com saat@saatvesaat.com

6R54

JSY6R541-A2306

SEIKO WATCH CORPORATION

Telif hakkı ©2023 SEIKO WATCH CORPORATION

Printed in Japan

M-28

SEIKO

6R54

MEKANİK SAAT KULLANIM TALİMATLARI

日本語 JA 1

Türkçe..... TR 1

そのほかの言語の取扱説明書は、パソコンやスマートフォンから当社ホームページ内の【カスタマーサービス】>【取扱説明書】にアクセスいただき、ご覧ください。

Diğer dillerdeki kullanma kılavuzlarına bilgisayar veya akıllı telefon üzerinden web sitemize girerek "**Müşteri Hizmetleri - Kullanma Kılavuzları**" bölümünden ulaşabilirsiniz..

Deutsch / Français / Italiano / Español /
Русский язык / العربية / Português /
简体中文 / 繁體中文 / 한국어 / ไทย



<https://www.seikowatches.com/>

SEIKO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

SEIKO saatinizin uygun ve güvenli kullanımı için lütfen öncelikle bu kılavuzdaki talimatları dikkatle okuyun.

Bu kılavuzu ileride kolayca başvurabilmek için saklayın.

- * Metal kordonlar için uzunluk ayarlama hizmeti, saatin satın alındığı bayiden talep edilebilir. Saatinizi hediye olarak almanız veya uzak bir yere taşınmanız nedeniyle satın alınan bayide tamir ettiremiyorsanız lütfen SEIKO müşteri hizmetleri merkeziyle iletişime geçin. Bu hizmet ücret karşılığında diğer bayilerden de alınabilir ancak bazı bayiler bu hizmeti vermeyebilir.
- * Saatiniz çizilmeleri önleme amaçlı koruyucu filme sahipse kullanımdan önce filmi çıkartın. Saat koruyucu film ile kullanılırsa ter, toz, kir veya nem filme yapışabilir ve paslanmaya neden olabilir.

TR 1

2 SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

Günlük bakım	31
Performans ve tür	32
Lumibrite	33
Su geçirmezlik performansı	34
Manyetik direnç performansı	35
Kordon/kayış	37
Deri kayış için üç katlı toka kullanımı (özel tokalar)	40
Kolay ayarlanabilir toka kullanımı	46
Satış sonrası hizmetler	49
Mekanik saatlerde doğruluk	51
Sorun giderme	53
Teknik özellikler	55

TR 3

İÇİNDEKİLER

1 KULLANIM

Kullanım uyarıları	4	24 saat ölçekli döner bezel kullanımı (destekleyen modellerde)	21
Mekanik saat özellikleri (manuel kurma, otomatik kurma)	8	24 saat ibresi 24 saat formatına ayarlandığında	21
Parça isimleri ve işlevleri	9	24 saat ibresi farklı bir saat dilimine ayarlandığında	23
Tepe	10	Dünyanın başlıca bölgelerinde saat dilimi farkları	25
Zembereğin kurulması	11	Pusula kullanımı (yalnızca pusulalı modellerde)	27
Zaman, 24 saat ibresi ve tarih ayarı	13	24 saat ibresinin kullanımı	27
Zaman ve tarih ayarı	13	Akrebın kullanımı	29
Tarih ayarı	17		
Ay sonunda tarih ayarlaması	18		
24 saat ibresinin kullanımı	19		

TR 2

Kullanım uyarıları

1

KULLANIM

UYARI

Aşağıdaki güvenlik talimatlarına harfiyen uyulmaması durumunda yaralanma gibi ciddi sonuçlar doğabileceğini lütfen unutmayın.

Aşağıdaki durumlarda saatin kullanımını derhal durdurun:

- Saat gövdesi veya kordon korozyona uğramışsa
- Kordon pimleri yerinden çıkmışsa
- * Derhal saatin satın alındığı bayiye veya SEIKO müşteri hizmetleri merkezine danışın.

Saati ve aksesuarlarını bebek ve çocukların erişiminden uzak tutun.

Bebeklerin veya çocukların aksesuarları kazara yutmasını önlemek için dikkatli olunmalıdır. Bir bebek veya çocuk pili veya aksesuarları yutarsa derhal bir doktora danışın.

TR 4

⚠ DİKKAT

Aşağıdaki güvenlik talimatlarına harfiyen uyulmaması durumunda yaralanma veya materyal hasarı gibi sonuçlar doğabileceğini lütfen unutmayın.

Saat kullanılırken veya saklanırken aşağıdaki ortamlardan kaçınılmalıdır:

- Aseton, böcek ilacı, tiner vb. uçucu maddelerin buharlaştığı ortamlar
- Sıcaklığın uzun süre 5°C altında veya 35°C üstünde olduğu ortamlar
- Yüksek manyetizma veya statik elektrikten etkilenen ortamlar
- Güçlü titreşimlerden etkilenen ortamlar
- Yüksek nemli ortamlar
- Tozlu ortamlar

Alerjik semptomlar veya ciltte tahriş gözlemlerseniz:

Saati derhal çıkarın ve bir dermatolog veya alerji uzmanına danışın.

Diğer önlemler

- Kordon uzunluğunun ayarlanması için bilgi ve uzmanlık gerekir. Böyle bir durumda saatin satın alındığı bayiye danışın. Kordonu kendiniz ayarlamaya çalışırsanız el veya parmak yaralanmaları oluşabilir veya kordon parçaları zarar görebilir.
- Saati sökmeyin veya saate müdahalede bulunmayın.
- Saati bebek ve çocukların erişiminden uzak tutun. Saate dokunma sonucunda oluşabilecek herhangi bir yaralanma, alerjik döküntü veya kaşıntı riskini önlemek için dikkatli olunmalıdır.
- Saatiniz cep veya boyun saati türündeyse saate bağlanan kayış veya zincir giysilerinize zarar verebilir veya el ve boyun gibi uzuvlarda yaralanmalara sebep olabilir.

⚠ DİKKAT

Aşağıdaki güvenlik talimatlarına harfiyen uyulmaması durumunda yaralanma veya materyal hasarı gibi sonuçlar doğabileceğini lütfen unutmayın.

**Saat ıslakken tepeyi döndürmeyin veya çekmeyin.**

Saatin içine su kaçabilir.

* Saat camının iç yüzeyi yağışma nedeniyle buğulanırsa veya saatin içinde uzun süreyle su damlacıkları görülürse su geçirmezlik performansı zarar görmüş demektir. Derhal saatin satın alındığı bayiye veya SEIKO müşteri hizmetleri merkezine danışın.

**Saati uzun süreli neme, tere veya kire maruz bırakmayın.**

Cam veya conta üzerindeki yapışkanın bozulması veya paslanmaz çelik materyal üzerinde pas oluşması nedeniyle su geçirmezlik performansının düşebileceği riskinin farkında olunmalıdır.

**Saati duş veya saunada kullanmayın.**

Buhar veya sabun, saatin su geçirmezlik performansının düşüşünü hızlandırabilir.

⚠ UYARI

**Saati tüplü dalış veya satürasyon dalışı için kullanmayın.**

Genellikle tüplü dalış veya satürasyon dalışına göre tasarlanmış saatler için gerekli olan simüle edilmiş zorlu ortam altında uygulanan çeşitli sıkılaştırılmış denetimler, BAR (barometrik basınç) göstergeli suya dayanıklı saat üzerinde gerçekleştirilmemiştir. Dalış için özel olarak geliştirilen saatler kullanılmalıdır.

⚠ DİKKAT

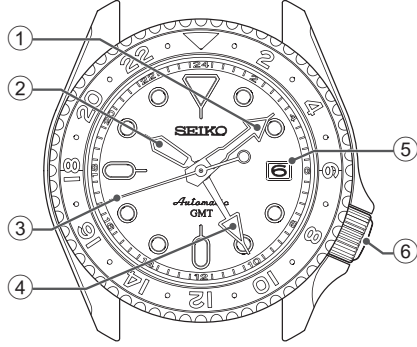
**Saati musluktan akan suya maruz bırakmayın.**

Musluktan akan suyun basıncı, saatin gündelik kullanımındaki su geçirmezlik performansını olumsuz etkileyebilecek kadar yüksektir.

Mekanik saat özellikleri (manuel kurma, otomatik kurma)

- Bu saat, yay ile çalışan mekanik bir saattir.
- Durmuş bir saati kullanmak için saat çalıştırılmadan önce tepe 20 kez döndürülerek yayın kurulması gerekir.
- Quartz saatlerin doğruluğu aylık veya yıllık sapmalarla ölçülürken, mekanik saatlerin doğruluğu bir gündeki sapma (saatin bir günde geri kalma veya ileri gitme miktarı) ile ölçülür.
- Ek olarak, mekanik saatler kullanıldıkları ortamdan hafif oranda etkilenir (ör. kullanım süresi, sıcaklık, kol hareketleri, kurma miktarı vb.). Bu nedenle sapma sabit değildir.
- Dışarıdan güçlü bir manyetik alana maruz kalan mekanik saatler geri kalabilir veya ileri gidebilir. Saatin parçaları, etkinin şiddetine bağlı olarak mıknatıslanabilir. Bu durumda saat demanyetizasyon içeren onarım gerektirir. Saatin satın alındığı bayiye danışılmalıdır.

Parça isimleri ve işlevleri



- ① Yelkovan
- ② Akrep
- ③ Saniye ibresi
- ④ 24 saat ibresi
- ⑤ Tarih
- ⑥ Tepe

- Normal pozisyon (kilitli değil): Saatin kurulması (manuel kurma)
- İlk çekiş: Tarih ayarı
- İkinci çekiş: Saat ayarı

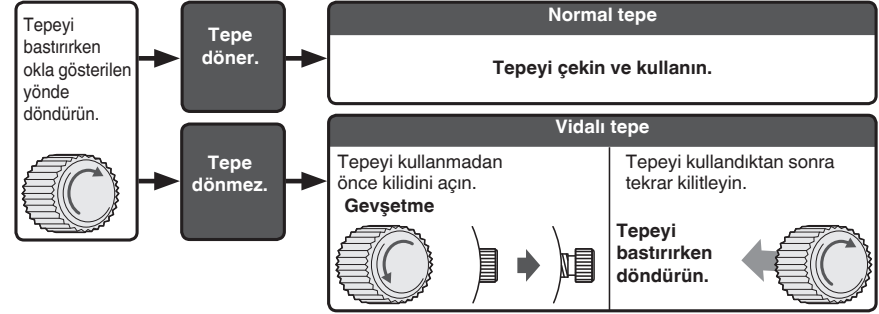
* Gösterge pozisyonları ve tasarımları modele göre değişebilir.

Zembereğin kurulması

- Bu saat, manuel kurma mekanizmasına sahip otomatik mekanik bir saattir.
- Saat bileğe takıldığında, zemberek normal bilek hareketiyle otomatik olarak kurulur. Saat tepesi döndürerek de kurulabilir.
- Tamamen durmuş bir saati çalıştırmak için tepesi döndürerek veya saniye ibresi hareket edene dek saati sallayarak kurma işlemi gerçekleştirilebilir. Ardından, saat bileğe takılmadan önce zaman ve tarih ayarlanabilir. Saati kurmak için tepesi yavaşça saat yönünde döndürün. Saat, tepenin saat yönünün tersine döndürülmesiyle kurulamaz. Tepenin döndürülmesiyle saat tamamen kurulabilir. Saat kurulduktan sonra tepenin daha fazla döndürülmesi yaya zarar vermez.
- Vidalı tepeye sahip saatlerde tepesi kullanmadan önce lütfen kilidi açın ve kullandıktan sonra tekrar kilitleyin.
- Tamamen kurulmuş bir saat, yaklaşık 72 saat süreyle çalışır.

Tepe

Normal tepe ve vidalı tepe olmak üzere iki tür tepe bulunur. Lütfen saatinizin tepe türünü kontrol edin.



- * Tepeyi vidalayıp kilitleyerek arızaların önüne geçilebilir ve su geçirmezlik özelliği korunur.
- * Tepeyi kuvvet uygulayarak bastırmayın. Kanallar zarar görebilir.

- Tamamen kurulmadan kullanılan bir saatte geri kalma veya ileri gitme görülebilir. Bundan kaçınmak için saat günde 10 saatten fazla kullanılmamalıdır. Saat bileğe takılmadan kullanılıyorsa saati her gün aynı zamanda tamamen kurmaya özen gösterin.
- Zembereğin boşalması nedeniyle durmuş bir saat kullanılacaksa zembereğin tepe ile kurulması saati hemen başlatmaz. Bunun nedeni, mekanik saatlerin özelliği gereği zemberek torku veya gücünün kurma işleminin başında düşük olmasıdır. Zemberek kurulurken belirli bir torka ulaşıldığında saniye ibresi hareket etmeye başlayacaktır. Saati sallayarak kurmak, daha çabuk çalışmaya başlamasını sağlar.

Zaman, 24 saat ibresi ve tarih ayarı

Zaman ve tarih ayarı

Saatiniz tarih fonksiyonuyla donatılmıştır. Tarihin 24 saatte bir değişeceği şekilde tasarlanmıştır. Ayrıca, sergilenen zamanın ÖÖ veya ÖS bilgisini gösteren bir 24 saat ibresi bulunur. 24 saat ibresi iki saat dilimini gösterecek şekilde kullanılırken, tepeyi ikinci konuma çekin, ibreyi ilerletmek için tepeyi döndürün ve tarih değişirken ÖÖ/ÖS ayarının doğru yapıldığından emin olun. Tarih gece yarısı 12 civarında değişir. Bu nedenle, ÖÖ/ÖS ayarı doğru yapılmadığında tarih öğlen 12'de değişecektir.

* 31 günden kısa süren bir ay (Şubat, Nisan, Haziran, Eylül ve Kasım) sona erdikten sonra tarihi ayarlamak için lütfen "Ay sonunda tarih ayarlaması" → Sf.18 bölümüne bakın.

⚠ DİKKAT

Tarih ayarını 21:00 ve 01:00 saatleri arasında yapmayın. Ayarın bu süre zarfında yapılması, tarihin ertesi gün değişmemesi gibi sorunlara yol açabilir.

4 Tepeyi ikinci konuma çekin ve zamanı ayarlayın.

Saniye ibresi saat 12 yönünde olduğu zaman tepeyi ikinci konuma çekin. Saniye ibresi duracaktır. Tepeyi döndürerek tarih sonraki güne geçinceye dek ibreleri ilerletin. ÖÖ için zaman ayarı yapılmıştır. İbreleri ilerleterek doğru zamanı ayarlayın.

* Zaman ayarını yaparken yelkovanı istenen zamanın biraz gerisine ayarlayın ve ardından doğru zamana ilerletin.



5 Bir zaman sinyali esas alarak tepeyi normal konuma itin.

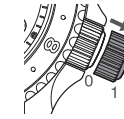
Saniye ibresi hemen hareket etmeye başlar. * Saniye ibresini doğru ayarlamak için telefonlu zaman sinyali hizmetinden faydalanılabilir.

1 Saatin çalışır durumda olduğundan emin olun.

* İşlemin yürütülebilmesi için saat çalışır durumda olmalıdır. Saat çalışmıyorsa zembereği kurun.

2 Tepeyi ilk konuma çekin.

* Vidalı tepeye sahip modellerde lütfen tepeyi kullanmadan önce kilidini açın.



Tepeyi ilk konuma çekin

3 Tarihi ayarlamak için tepeyi saat yönünün tersine döndürün.

Tepeyi önceki günün tarihi görününceye dek döndürün. Örnek: Günün "7" olarak sergilenmesi için ayarı "6" olarak yapın. Tarihi ayarlamak için tepeyi saat yönünün tersine döndürün.

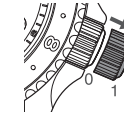


Tarih bir gün ilerler

Ardından, 24 saat ibresini ayarlayın.

6 Tepeyi ilk konuma çekin.

Saniye ibresi ilerlemeyi sürdürür.



Tepeyi ilk konuma çekin

7 24 saat ibresini ayarlamak için tepeyi saat yönünde döndürün.

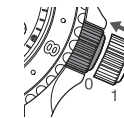
24 saat ibresini doğru zamana ayarlayın.



24 saat ibresi saat yönünde döner

8 Tepeyi normal konumuna itirin.

**Vidalı tepeye sahip modellerde lütfen ayar sonrasında vidayı kilitleyin.



Tepeyi normal konumuna itirin

■ Tarih ayarı

Tarih, saatin normal çalışması veya tepe ile zaman ayarı yapılmasıyla zamana bağlı olarak 24 saatte bir değişir. Bir günlük süre geçtiğinde tarih de ilerler. Saat geri alınsa bile tarih geri gitmez.

- Saat çalışırken tarih gece yarısı civarında değişir (23:45-00:30 arası).
- Tepe ile zaman ayarı yapıldığında tarih 21:00 ile 01:00 arasında değişir. Ardından, saat normal olarak çalıştığı anda tarih gece yarısı civarında değişir (23:45-00:30 arası).

● 21:00 ile 01:00 arasında zaman ayarı yaparken

- 21:00 ile 01:00 arasında zaman ayarı yaparken, tarihin doğru olduğunu kontrol edin ve saati öncelikle 21:00'den geri (veya 01:00'den ileri) bir zamana ayarlayın.
- Zaman ilerletildiğinde veya 21:00 ile 01:00 arasına geri getirildiğinde, tarih gece yarısı değişmeyebilir. Ancak 01:00'den sonra tarih ilerleyecektir. Ayrıca saat çalışırken, tarihin değişme zamanı normale dönecektir.

■ 24 saat ibresinin kullanımı

24 saat ibresinin iki kullanım şekli bulunur.

● ÖÖ/ÖS ayrımı (Standart kullanım)

Akrep ve yelkovan ile belirtilen zaman, 24 saatlik biçimde gösterilir.

[Örnek]

Akrep, tarih : Japonya
24 saat ibresi : Japonya

Japonya: 10:08, ayın 6'sı



■ Ay sonunda tarih ayarlaması

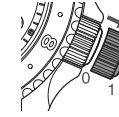
Şubat ve 30 gün çeken ayların sonunda tarihin ayarlanması gerekir.

Örnek: 30 günlük bir ayın ardından gelen ayın ilk gününde ÖÖ için tarih ayarı

Saatte "1" yerine "31" görüntülenir. Tepeyi ilk konuma çekin.

Tarihi "1" olarak ayarlamak için tepeyi saat yönünün tersine döndürün. Ardından normal konumuna itirin.

* Vidalı tepeye sahip modellerde lütfen ayar sonrasında vidayı kilitleyin.



Tepeyi ilk konuma çekin

⚠ DİKKAT

Tarih ayarını 21:00 ve 01:00 saatleri arasında yapmayın.

Ayarın bu süre zarfında yapılması, tarihin ertesi gün değişmemesi gibi sorunlara yol açabilir.

● İki farklı saat diliminin gösterimi

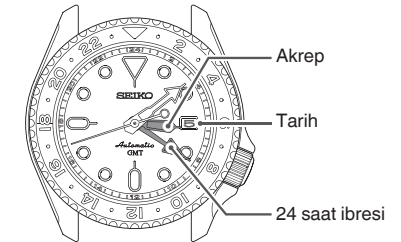
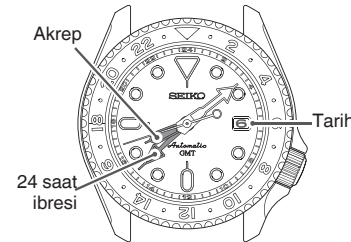
Akrep ve yelkovanın gösterdiği zamandan farklı bir bölgedeki zamanın gösterilmesi mümkündür. "Zaman ve tarih ayarı" → Sf.13 bölümüne başvurun.

[Örnek 1]

Akrep, tarih : A bölgesi (Japonya)
24 saat ibresi : B bölgesi (Honolulu)

[Örnek 2]

Akrep, tarih : B bölgesi (Honolulu)
24 saat ibresi : A bölgesi (Japonya)



Japonya : 08:08, ayın 6'sı
Honolulu : 15:08, ayın 5'i

24 saat ölçekli döner bezel kullanımı (destekleyen modellerde)

Bezelin döndürülmesiyle 24 saat ibresinde farklı bir zaman okunabilir.

■ 24 saat ibresi 24 saat formatına ayarlandığında

<Bezelin döndürüleceği yön ve dönme derecesi, aşağıdaki yöntemle bulunabilir>

Bezelin dönme yönü ve derecesi = E

şu şekilde hesaplanır:

24 saat ibresinin UTC ile saat farkı (C) - Zamanı öğrenmek istediğiniz bölgenin UTC ile saat farkı (D)

$E = C - D$

Bu örnekte 24 saat ibresi Japonya zamanını göstermektedir, bu nedenle $C = +9$

TR 21

■ 24 saat ibresi farklı bir saat dilimine ayarlandığında

Döner bezel ile üç farklı saat dilimi okunabilir.

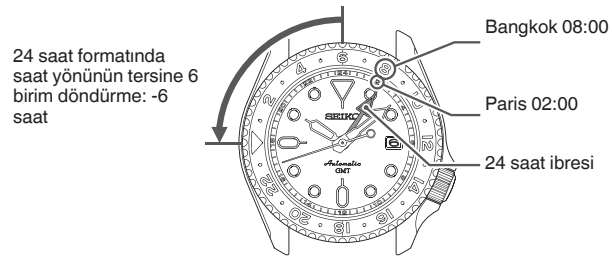
[Örnek] Akrep ve yelkovan ile Japonya zamanı 10:08 okunurken ve 24 saat ibresiyle Paris zamanı okunurken,

24 saat ibresinin gösterdiği Paris'in UTC ile saat farkı: $C = +1$

Zamanı öğrenmek istediğiniz Bangkok'un UTC ile saat farkı: $D = +7$

$E = C - D = (+1) - (+7) = -6$

Bezeli saat yönünün tersine döndürün.



TR 23

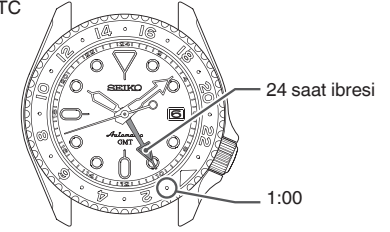
a) Örneğin, zamanı öğrenmek istediğiniz bölge UTC saat dilimindeyse UTC ile saat farkı 0'dır. Bu nedenle:

$D = 0$

$E = C - D = (+9) - (0) = +9$

UTC, bezel üzerinde "01:00" olarak okunur.

*E pozitif bir sayıysa "+" bezeli saat yönünde döndürün. E negatif bir sayıysa "-" bezeli saat yönünün tersine döndürün.



b) Örneğin, "Los Angeles" bölgesindeki zamanı bilmek istiyorsanız UTC ile saat farkı "-8" saattir, bu nedenle: $D = -8$

$E = C - D = (+9) - (-8) = +17$

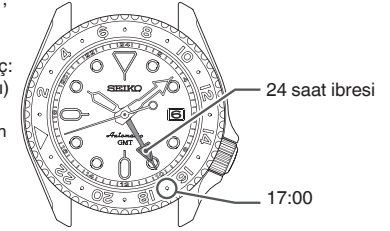
Bezeli saat yönünde 17 birim döndürün. (Sonuç:

Saat yönünün tersine 7 birim döndürme ile aynı)

Los Angeles'taki zaman 17:00 olarak okunur.

*Kullanım ihtiyacı tamamlandığında lütfen bezelin "24" işaretini saat 12 pozisyonuna döndürün.

c) "Dünyanın başlıca bölgelerinde saat dilimi farkları" bkz. → Sf.25



TR 22

TR 24

■ Dünyanın başlıca bölgelerinde saat dilimi farkları

Şehir gösterimi	Şehir adı	Japonya ile saat farkı	GMT ile saat farkı	Diğer şehirler
WLG	Wellington★	+3 saat	+12 saat	Fiji adaları★, Auckland★
NOU	Noumea	+2 saat	+11 saat	Solomon adaları
SYD	Sidney★	+1 saat	+10 saat	Guam adası, Khabarovsk
TYO	Tokyo	±0 saat	+9 saat	Seul, Pyongyang
HKG	Hong Kong	-1 saat	+8 saat	Manila, Pekin, Singapur
BKK	Bangkok	-2 saat	+7 saat	Cakarta
DAC	Dhaka	-3 saat	+6 saat	
KHI	Karaçi	-4 saat	+5 saat	Taşkent
DXB	Dubai	-5 saat	+4 saat	
JED	Cidde	-6 saat	+3 saat	Mekke, Nairobi, İstanbul
CAI	Kahire	-7 saat	+2 saat	Atina★

Pusula kullanımı (yalnızca pusulalı modellerde)

- Pusulayı lütfen Güneş'in görülebilir olduğu veya konumunun bilindiği yerlerde kullanın.
- Pusula yalnızca yönlerin kabaca gösterilmesi için tasarlanmıştır. Doğruluğun önemli olduğu durumlarda kullanılmamalıdır.

■ 24 saat ibresinin kullanımı

- Pusulayı kullanmadan önce 24 saat ibresinin yerel saatinize ayarlanması zorunludur.
- Bölgenizde gün ışığından yararlanma (yaz saati) uygulaması varsa pusulayı kullanmadan önce saatinizi geçerli zamanın 1 saat öncesine ayarladığınızdan emin olun.

● Kuzey Yarımküre'de

- Düşük boylam derecesine sahip bölgelerde (Yengeç Dönencesi'nin güneyi) pusula yılın belirli zamanlarında doğru şekilde çalışmayabilir.

1 Pusula bezeli / halka üzerindeki N (kuzey) işaretini saat 12 yönüne getirin.

* Halkalı modellerde işlev için tepe vb. bulunabilir.

2 Kadranı yere paralel tutarken 24 saat ibresini Güneş'e doğru konumlandırın.

Pusula üzerindeki işaretler ilgili yönleri gösterecektir.



Şehir gösterimi	Şehir adı	Japonya ile saat farkı	GMT ile saat farkı	Diğer şehirler
PAR	Paris★	-8 saat	+1 saat	Rome★, Amsterdam★
GMT	Londra★	-9 saat	±0 saat	
PDL	Azorlar★	-10 saat	-1 saat	
RIO	Rio de Janeiro★	-12 saat	-3 saat	
SDQ	Santo Domingo	-13 saat	-4 saat	
NYC	New York★	-14 saat	-5 saat	Washington★, Montreal★
CHI	Chicago★	-15 saat	-6 saat	Mexico City★
DEN	Denver★	-16 saat	-7 saat	Edmonton★
LAX	Los Angeles★	-17 saat	-8 saat	San Francisco★
ANC	Anchorage★	-18 saat	-9 saat	
HNL	Honolulu	-19 saat	-10 saat	
MDY	Midway Island	-20 saat	-11 saat	

* ile işaretlenen bölgelerde gün ışığından yararlanma (yaz saati) uygulaması vardır (Ekim 2018 itibarıyla).

* +1 saat farkı yaratan gün ışığından yararlanma uygulamasında, gündüz saatlerinin uzaması için yaz mevsiminde saatler 1 saat ileri alınır.

* Saat farkı ve gün ışığından yararlanma uygulaması, ülke ve bölge koşullarına göre değişikliklere tabidir.

● Güney Yarımküre'de

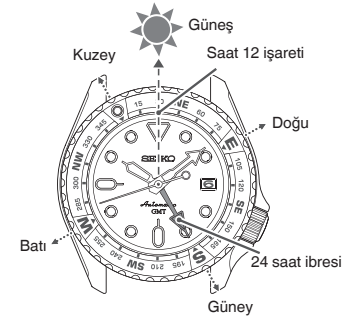
- Düşük boylam derecesine sahip bölgelerde (Akrep Dönencesi'nin kuzeyi) pusula yılın belirli zamanlarında doğru şekilde çalışmayabilir.

1 Pusula bezeli / halka üzerindeki S (güney) işaretini 24 saat ibresine getirin.

* Halkalı modellerde işlev için tepe vb. bulunabilir.

2 Kadranı yere paralel tutarken saat 12 işaretini Güneş'e doğru konumlandırın.

Pusula üzerindeki işaretler ilgili yönleri gösterecektir.



■ Akrebin kullanımı

- Pusulayı kullanmadan önce ibrenin yerel saatinize ayarlanması zorunludur.
- Bölgenizde gün ışığından yararlanma (yaz saati) uygulaması varsa pusulayı kullanmadan önce saatinizi geçerli zamanın 1 saat öncesine ayarladığınızdan emin olun.

● Kuzey Yarımküre'de

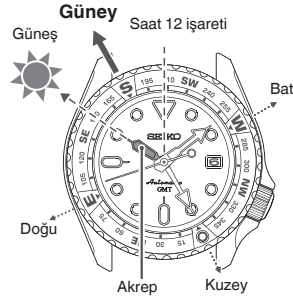
* Düşük boylam derecesine sahip bölgelerde (Yengeç Dönencesi'nin güneyi) pusula yılın belirli zamanlarında doğru şekilde çalışmayabilir.

1 Kadranı yere paralel tutarken akrebi Güneş'e doğru konumlandırın.

2 Pusula bezeli / halka üzerindeki S (güney) işaretini saat 12 işareti ile akrebin arasında kalan yayın tam ortasına konumlandırın.

Pusula üzerindeki işaretler ilgili yönleri gösterecektir.

* Halkalı modellerde işlev için tepe vb. bulunabilir.



● Güney Yarımküre'de

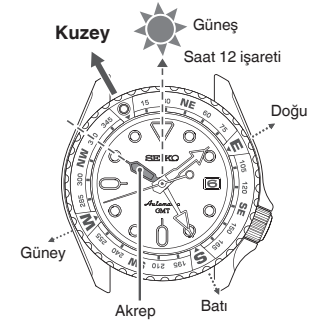
* Düşük boylam derecesine sahip bölgelerde (Akrep Dönencesi'nin kuzeyi) pusula yılın belirli zamanlarında doğru şekilde çalışmayabilir.

1 Kadranı yere paralel tutarken saat 12 işaretini Güneş'e doğru konumlandırın.

2 Pusula bezeli / halka üzerindeki N (kuzey) işaretini saat 12 işareti ile akrebin arasında kalan yayın tam ortasına konumlandırın.

Pusula üzerindeki işaretler ilgili yönleri gösterecektir.

* Halkalı modellerde işlev için tepe vb. bulunabilir.



Günlük bakım

● Saatiniz günlük bakım gerektirir

- Saati tepe açıktan yıkamayın.
- Nem, ter veya kiri yumuşak bir bezle silerek temizleyin.
- Saati deniz suyuna maruz bıraktıktan sonra temiz suyla durulayın ve güzelce kurulayın.
- Saati musluktan akan suya doğrudan maruz bırakmayın. Saati bir kaba doldurduğunuz suya

* Saatiniz su geçirmezlik özelliğine sahip değilse veya yalnızca gündelik kullanımda su geçirmezlik özelliğine sahipse saati yıkamayın.

"Performans ve tür" → Sf.32

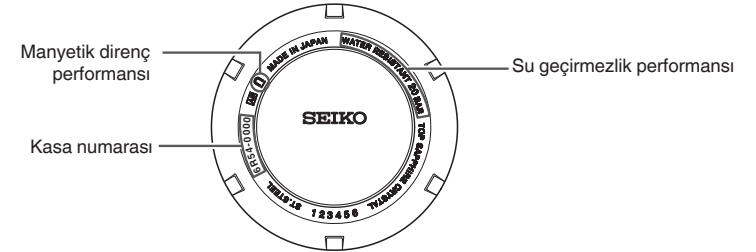
"Su geçirmezlik performansı" → Sf.34

● Tepeyi ara sıra döndürün

- Korozyon oluşumunun önlenmesi için tepe ara sıra döndürülmelidir.
- Aynı uygulama vidalı tepe için de geçerlidir.
- "Tepe" → Sf.10

Performans ve tür

Saatinizin mekanizması ve performansı kasa arkasında gösterilir



- **Su geçirmezlik performansı**
Bkz. Sf.34.

- **Kasa numarası**
Saatinizin türünü belirten numaradır.

- **Manyetik direnç performansı**
Bkz. Sf.35-36

* Yukarıdaki çizim örnek olarak verilmiştir. Saatinizdeki veriler değişiklik gösterebilir.

Lumibrite

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

Saatinizde Lumibrite bulunuyorsa

Lumibrite, güneş ışığının ve aydınlatma araçlarının ışık enerjisini absorbe edip depolayarak karanlıkta ışık saçan parlak bir boyadır. Örneğin, yaklaşık 10 dakika süreyle 500 lux üzeri ışığa maruz kalan Lumibrite 3-5 saat ışık saçabilir. Lumibrite depoladığı ışığı yaydığı için parlaklık düzeyinin zamanla azalacağı unutulmamalıdır. Işık yayma süresi, saatin ışığa maruz kaldığı yerin aydınlık seviyesi ve saatin ışık kaynağına olan uzaklığı gibi faktörlere bağlı olarak değişebilir.

- * Genellikle aydınlık ortamdaki karanlık ortama geçildiğinde insan gözünün karanlığa alışması zaman alır ve bazı objeler zor görülebilir. (karanlığa adaptasyon)
- * Lumibrite ışığı depolayarak yayan parlak bir boyadır. İnsan sağlığına ve çevreye zararsızdır ve radyoaktif maddeler gibi zehirleyiciler içermez.

Aydınlık düzeyleri

Durum	Aydınlık	
Güneş ışığı	Bulutsuz hava	100,000 lux
	Bulutlu hava	10,000 lux
İç mekan (gündüz, pencere kenarı)	Bulutsuz hava	3000 lux üzeri
	Bulutlu hava	1000-3000 lux
	Yağmurlu hava	1000 lux altı
Aydınlatma aracı (40 wattlık gün ışığı floresan)	Saate olan mesafe: 1 m	1,000 lux
	Saate olan mesafe: 3 m	500 lux (ortalama oda aydınlığı)
	Saate olan mesafe: 4 m	250 lux

TR 33

Su geçirmezlik performansı

Saatinizin su geçirmezlik performansı için kullanım öncesinde aşağıdaki tabloya başvurun. (Bkz. Sf. 32)

Kasa arkasındaki ibare	Su geçirmezlik performansı	Kullanım koşulları
İbare yok	Su geçirmezlik özelliği yok	Avoid drops of water or sweat
WATER RESISTANT	Günlük kullanımda su geçirmez	Saat, günlük kullanımdaki su temaslara dayanabilir. ⚠ UYARI Saati yüzerken kullanmayın.
WATER RESISTANT 5 BAR	Günlük kullanımda 5 BAR basınca kadar su geçirmez	Yüzme gibi su sporları için uygundur.
WATER RESISTANT 10 (20) BAR	Günlük kullanımda 10 (20) BAR basınca kadar su geçirmez	Tüpsüz dalış için uygundur.

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

Manyetik direnç performansı

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

Yakındaki manyetik alandan etkilenen bir saat geçici olarak geri kalabilir, ileri gidebilir veya çalışmayı durdurabilir.

⚠ TEHLİKE

Kasa arkasındaki ibare	Kullanım koşulları
İbare yok	Saati manyetik cihazlardan en az 5 cm uzakta tutun. (JIS 1. seviye standardı)
II	Saati manyetik cihazlardan en az 1 cm uzakta tutun. (JIS 2. seviye standardı)

Saat manyetize olur ve doğruluğu normal kullanımda yaşanabilecek sapmadan daha fazla bozulursa demanyetize edilmesi gerekir. Bu durum garanti süresi dahilinde yaşansa bile demanyetizasyon ve doğruluk düzeltmesi için servis ücreti alınır.

Saatlerin manyetik ortamdan etkilenebileceği nedeni

Saat zembereği, güçlü manyetik alanlardan etkilenebilir.

TR 35

Saatleri etkileyebilen manyetik ortam örnekleri



Akıllı telefon, cep telefonu, tablet, hoparlör



AC adaptör



Mıknatıslı çanta tokası



Elektrikli tıraş makinesi



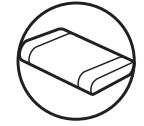
İndüksiyonlu ocak



Radyo



Mıknatıslı takı



Manyetik terapi yastığı

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

TR 36

Kordon/kayış

2

SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

Kordon/kayış doğrudan cilde temas eder ve ter veya toz ile kirlenir. Bakım uygulanmaması, kordon/kayışın yıpranmasını hızlandırabilir, ciltte tahrişe veya giysi manşetlerinde lekelerle neden olabilir. Saatin uzun ömürlü olması için titiz bir bakım gerekir.

● Metal kordon

- Nem, ter veya toz uzun süre temizlenmezse paslanmaz çelik üzerinde bile pas oluşumuna yol açabilir.
- Bakım uygulanmaması, kaşıntıya veya giysilerin manşet bölümünde sarı lekelerle yol açabilir.
- Nem, ter veya kiri yumuşak bir bezle silerek temizleyin.
- Kordonun bağlantı parçaları arasına dolan kirleri temizlemek için suyla silin ve yumuşak bir diş fırçasıyla fırçalayın.
- (Saat gövdesini streç film vb. ile sararak su sıçramalarından koruyun) Yumuşak bir bezle silerek kirleri giderin.
- Bazı titanyum kordonlarda paslanmaz çelik pimler kullanıldığı için bu parçalarda pas oluşumu görülebilir.
- Pas oluşması durumunda pimler yerinden çıkabilir veya düşebilir. Bu da saat kasasının düşmesine veya tokenın açılmamasına sebep olabilir.
- Pimlerin yerinden çıkması durumunda yaralanma oluşabilir. Böyle bir durumda saati kullanmayın ve onarım talep edin.

TR 37

● Silikon kayış

- Materyalin özelliği nedeniyle kayış kolayca kirlenir. Lekelenmeler ve renk değişimleri görülebilir. Kirleri nemli bir bez veya ıslak mendille silin.
- Diğer kayış materyallerinin aksine, çatlaklar kayışın yarılmasına neden olabilir. Kayışa keskin aletlerle zarar vermekten kaçının.

Ciltte tahriş ve alerji hakkında notlar	Metale veya deriye karşı alerji ya da tozla ya da kayışla sürtünme nedeniyle ciltte tahriş oluşabilir.
Kayış uzunluğu hakkında notlar	Kayışı bileğinizle arasında yeterli hava akışı sağlayacak şekilde ayarlayın. Saati takarken kayışla bileğiniz arasında bir parmak boşluk bırakın.



TR 39

● Deri kayış

- Deri kayışlarda nem, ter ve doğrudan gelen güneş ışığı nedeniyle renk değişimi ve yıpranma görülebilir.
- Nem veya teri mümkün olduğunca çabuk şekilde kuru bir bezle silerek giderin.
- Saati doğrudan gelen güneş ışığına çok uzun süre maruz bırakmayın.
- Açık renkli kayışlarda kir oluşabileceğinden saatinizi dikkatle kullanın.
- Saatiniz günlük kullanımda su geçirmezlik özelliğine (10-BAR / 20-BAR) sahip olsa bile; duş, yüzme ve su ile çalışma sırasında Aqua Free kayış dışında bir deri kayışa sahip saatinizi kullanmaktan kaçının.

● Poliüretan kayış

- Poliüretan kayışlar ışık nedeniyle renk değiştirebilir ve solventler veya atmosferik basınç nedeniyle yıpranabilir.
- Özellikle şeffaf, beyaz veya açık renkli kayışlar diğer renkleri kolayca absorbe edebilir ve bu sebeple lekelenmeler veya renk değişimleri görülebilir.
- Kirleri suyla yıkayın ve kuru bir bezle silin.
(Saat gövdesini streç film vb. ile sararak su sıçramalarından koruyun)
- Kayış esnekliğini yitirdiğinde yeni bir kayış taktırın. Aksi takdirde kayışta çatlama ve kırılmalar görülebilir.

2

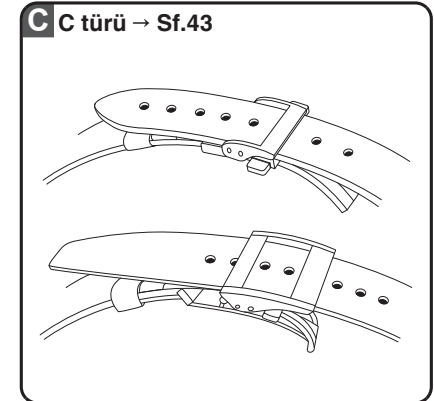
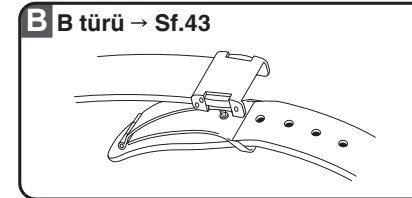
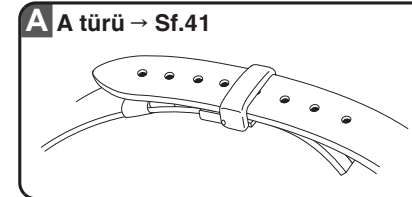
SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

TR 38

Deri kayış için üç katlı toka kullanımı (özel tokalar)

Aşağıda açıklanan şekilde 3 tür özel toka bulunur.

Saatinizin tokası bu türlerden birindeyse lütfen ilgili talimatlara uyun.



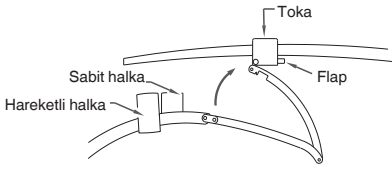
2

SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

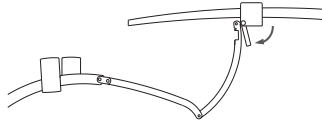
TR 40

A A türü

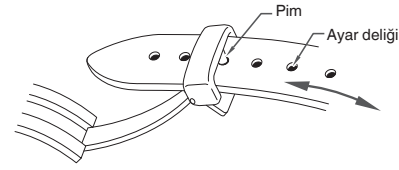
- 1 Tokayı serbest bırakmak için parçayı kaldırın.



- 2 Flapı açın.

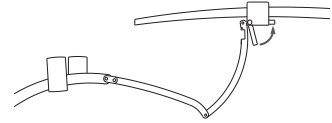


- 3 Pimi ayar deliğinden çıkarın. Kayış konumunu ayarlayın ve pimi tekrar ayar deliğine yerleştirin.



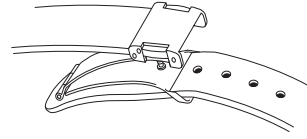
- 4 Flapı kapatın.

* Flapı çok sert bastırmayın.

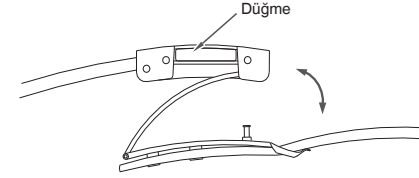


* Flapı kapatırken kayışın ucunu hareketli halka sabit halkaya geçirin ve ardından tokayı kapatın.

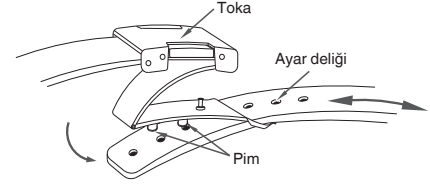
TR 41

B B türü

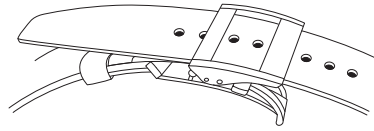
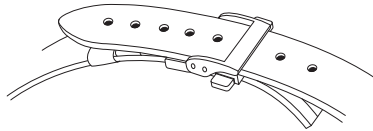
- 1 Flapın her iki yanındaki düğmeleri basılı tutarken tokayı kaldırarak kilidi açın.



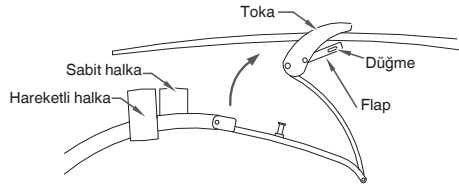
- 2 Pimi ayar deliğinden çıkarın. Kayış konumunu ayarlayın ve pimi tekrar ayar deliğine yerleştirin. Tokayı bastırarak kapatın.



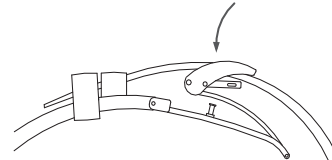
TR 42

C C türü**● Saatin takılması veya çıkarılması**

- 1 Flapın her iki yanındaki düğmeleri basılı tutarken kayışı hareketli halka ve sabit halkadan çekin. Ardından tokayı açın.



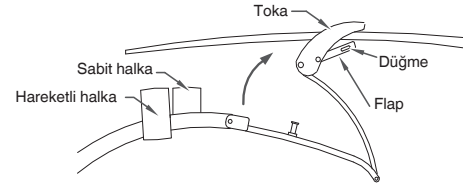
- 2 Kayışın ucunu hareketli halka ve sabit halkaya yerleştirin ve toka çerçevesine bastrarak kilitleyin.



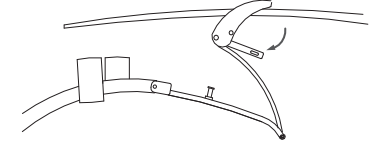
TR 43

● Kayış uzunluğunun ayarlanması

- 1 Flapın her iki yanındaki düğmeleri basılı tutarken kayışı hareketli halka ve sabit halkadan çekin. Ardından tokayı açın.

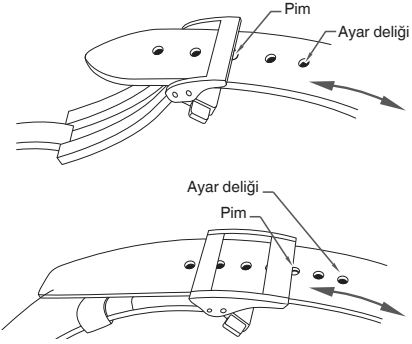


- 2 Flapı serbest bırakmak için düğmelere tekrar basın.

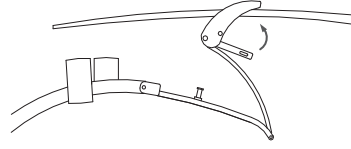


TR 44

- 3 Pimi ayar deliğinden çıkarın. Kayış uzunluğunu ayarlayın ve uygun bir delik bulun. Pimi deliğe yerleştirin.



- 4 Flapı kapatın.

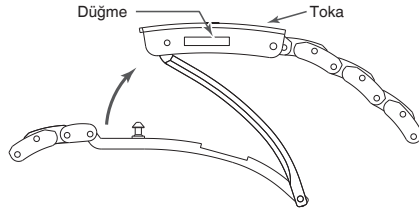


TR 45

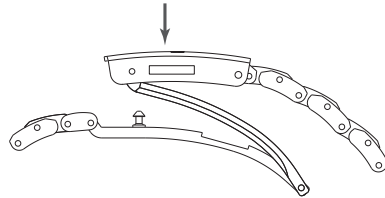
● Kordonun takılması (tokayı açma / kapatma)

1. Tokayı açmak için düğmelere hafifçe basın.

* Düğmelere sert basılması kordon uzatma modunu aktive eder.



2. Tokayı çerçevesine bastırarak kilitleyin.



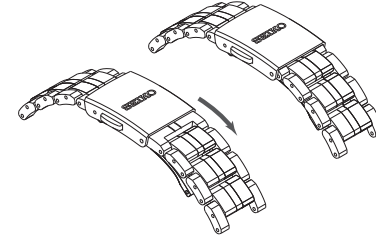
TR 47

Kolay ayarlanabilir toka kullanımı

Bazı kordonlarda uzunluğun hassas şekilde ayarlanması için kolay ayarlanabilir toka türü bulunur. Saatinizin tokası bu türdeyse lütfen ilgili talimatlara uyun.

* Kordon boyu yaklaşık 5 mm'ye kadar uzatılabilir.

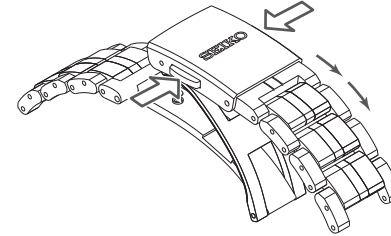
* Kordon çok sıkı veya rahatsızsa bu özellikten faydalanılabilir.



TR 46

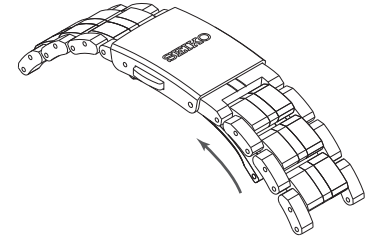
● Kordon uzunluğunun ayarlanması

1. Kordon uzunluğu, her iki yandaki düğmelere sertçe basılarak yaklaşık 5 mm (2 kademe) uzatılabilir.



2. Tokayı çerçevesine bastırarak kilitleyin.

* Toka kapalıyken bile ayar moduyla kordon boyunu uzatabilirsiniz.



*Yukarıdaki çizimler örnek olarak verilmiştir. Bazı ayrıntılar modele göre değişiklik gösterebilir.

TR 48

Satış sonrası hizmetler

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

● Garanti ve onarım hakkında notlar

- Onarım ve bakım işlemleri için saatin satın alındığı bayi veya SEIKO müşteri hizmetleri merkeziyle iletişime geçin.
- Garanti süresi kapsamında onarım hizmeti almak için lütfen garanti belgesini ibraz edin.
- Garanti kapsamı, garanti belgesinde sunulmuştur. Belgeyi dikkatle okuyun ve saklayın.
- Garanti süresi dolduktan sonra talep edilen onarım hizmetlerinde, saatin işlevselliği onarım ile geri kazandırılmıyorsa ücret karşılığında onarım yapılabilir.

● Parça değişimi

- Orijinal parçaların temin edilememesi durumunda, dışarıdan görünüşü orijinalden farklı olan yedek parçaların kullanılabileceği unutulmamalıdır.

TR 49

Mekanik saatlerde doğruluk

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

- Mekanik saatlerin doğruluğu "günlük sapma" ile belirtilir.
- Saatin konumu, kullanım süresi veya kol hareketleri gibi kullanım koşulları veya zembereğin kurulma derecesi gibi nedenlerle, mekanik saatlerin doğruluğu belirtilen sapma aralığından farklı olabilir.
- Mekanik saatlerde geri kalma/ileri gitme günlük sapma ile değil, yaklaşık bir haftalık günlük sapmalarla ölçülür.
- Sıcaklık nedeniyle sapmalar

Mekanik saatlerin doğruluğunu sağlayan parçalar metalden üretilir. Metallerin özellikleri gereği farklı sıcaklıklarda genişlediği veya büzüldüğü bilinmektedir. Bu durum, saatlerin doğruluğuna etki eder. Mekanik saatler yüksek sıcaklıklarda geri kalma, düşük sıcaklıklarda ileri gitme eğilimindedir.

TR 51

● Periyodik bakım

- Saatin performansını uzun süre koruyabilmesi için 2-3 yılda bir sökme, temizlik, denetim, ayar işlemlerini içeren periyodik bakım yürütülmesi önerilir.
- Saat mekanizmasının aktarım dişlisi sürekli olarak güce maruz kalır. Sistemin her zaman düzgün çalışması için parçaların yıkanması, yağın değiştirilmesi, doğruluğun ayarlanması, işlevlerin denetlenmesi ve yıpranabilir parçaların düzenli aralıklarla değiştirilmesi önemlidir. Saatinizin satın alınmasından sonraki ilk bakım, uzun ömürlü kullanım açısından özel önem taşır. Kullanım koşullarına bağlı olarak, saatinizin mekanik parçalarının yağ tutma özelliği azalabilir. Parçaların yağ kontaminasyonu nedeniyle aşınması saatin ciddi ölçüde geri kalmasına/ileri gitmesine veya tamamen durmasına neden olabilir.
- Conta gibi parçalar yıpranabileceğinden, saatin su geçirmezlik performansı azalabilir.
- Periyodik bakım faaliyetleri, saatin satın alındığı bayi veya "SEIKO GENUINE PARTS" belgeli işletmelerce yürütülmelidir. Periyodik bakım sırasında conta ve kordon/kayış pimi değişimi de talep edilmelidir.
- Saatinize periyodik bakım uygulanırken mekanizma değişimi yapılabilir.

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

TR 50

○ Zembereğin kurulma derecesi ve doğruluk

Doğruluğu artırmak için, dişlilerin hızını kontrol eden balansa düzenli olarak enerji sağlanması önemlidir. Mekanik saatleri çalıştıran zembereğin itici gücü, tam kurulu olduğu ve boşalmak üzere olduğu durumlarda farklılık gösterir. Zemberek boşaldıkça güç azalır. Otomatik kurmalı saatlerin bilekte sık sık kullanılması ve manuel kurmalı saatlerde zembereğin her gün aynı saatlerde tamamen kurulması ile görece istikrarlı bir doğruluk sağlanabilir.

○ Manyetizma etkisi

Güçlü bir manyetik alana maruz kalan mekanik saatler geri kalabilir veya ileri gidebilir. Saatin parçaları, etkinin şiddetine bağlı olarak mıknatıslanabilir. Bu durumda saat demanyetizasyon içeren onarım gerektirir. Saatin satın alındığı bayiye danışılmalıdır.

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

TR 52

Sorun giderme

2

SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

Sorun	Olası neden	Çözüm
Saat çalışmayı durduruyor.	Zemberek kurulu değildir.	"Zembereğin kurulması" → Sf.11 uyarınca saati kurun ve zamanı ayarlayın. Saat hala çalışmıyorsa saatin satın alındığı bayiye danışın.
Saat geri kalıyor/ileri gidiyor.	Saat çok uzun süre aşırı yüksek veya düşük sıcaklığa maruz kalmıştır.	Saati doğru olarak çalışabileceği normal bir sıcaklığa getirin ve ardından zamanı ayarlayın. Saatiniz, 5°C ile 35°C arasında doğru çalışacak şekilde ayarlanmıştır.
	Saat, güçlü bir manyetik alana maruz kalmıştır.	Doğruluk düzeltilemez. Doğruluğun düzeltilmesi için saate demanyetizasyon işlemi (onarım) uygulanmalıdır. Saatin satın alındığı bayiye danışın.
	Saat düşürülmüş, sert bir yüzeye çarpmış veya aktif spor faaliyetleri sırasında kullanılmıştır. Saat güçlü titreşimlere maruz kalmıştır.	Zaman ayarı yapıldıktan sonra doğruluk düzelmezse saatin satın alındığı bayiye danışın.
	Saate 3 yılı aşkın süredir bakım yapılmamıştır.	Saatin satın alındığı bayiye danışın.

TR 53

Teknik özellikler

2

SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

Mekanizma	6R54
1. Özellikler	4 ibre (akrep, yelkovan, saniye, 24 saat ibresi), tarih gösterimi
2. Saatteki salınım	21.600 salınım/saat (6 salınım/saniye)
3. Geri kalma/ileri gitme (günlük sapma)	Normal sıcaklık aralığında -15 ila +25 saniye Yalnızca 5°C ile 35°C arasında, bilekte kullanıldığında
4. Mekanizma sistemi	Manuel kurmalı otomatik mekanizma
5. Güç rezervi	Yaklaşık 72 saat
6. Taş sayısı	24 taş

* Yukarıda verilen doğruluk fabrika ayandır.

* Mekanik saatlerin özelliği gereği; kullanım süresi veya kol hareketleri gibi kullanım koşulları veya zembereğin kurulma derecesi gibi nedenlerle gerçek günlük sapma belirtilen sapma aralığından farklı olabilir.

TR 55

Sorun	Olası neden	Çözüm
Tarih öğlen 12'de değişiyor.	ÖÖ/ÖS ayarı doğru yapılmamıştır.	İbrelere 12 saat ileri alın.
Ekranında uzun süreli buğulanma var.	Conta yıpranması vb. nedeniyle saatin içine su girmiştir.	Saatin satın alındığı bayiye danışın.

Yukarıda listelenenler dışındaki sorunların çözümü için saatin satın alındığı bayiye danışın.

2

SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

TR 54

saat&saat

Yetkili Servis Bilgileri

Saat&Saat Teknik Servis Hizmetleri LTD ŐTİ.

**Büyükdere Caddesi Noramin İş Merkezi No: 237/D
Maslak / İstanbul**

Telefon: (0212) 367 44 67

Link: <https://www.saatvesaat.com.tr/yardim>